



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG FÜR DIE ERSTELLUNG EINER LISTE VON GESCHÄFTEN ZUR UMSETZUNG DER MAßNAHMEN ZUR UNTERSTÜTZUNG DER NAHRUNGSMITTELVERSORGUNG DURCH EINKAUFSGUTSCHEINE FÜR MENSCHEN IN NOT NACH DER DURCH DIE VERBREITUNG DES COVID-19-VIRUS VERURSACHTEN NOTLAGE

## AVVISO PUBBLICO FINALIZZATO ALLA COSTITUZIONE DI UN ELENCO DI ESERCIZI COMMERCIALI PER L'ATTIVAZIONE DELLE MISURE DI SOSTEGNO ALIMENTARE TRAMITE BUONI SPESA A FAVORE DI SOGGETTI IN CONDIZIONE DI BISOGNO A SEGUITO DELL'EMERGENZA DA DIFFUSIONE DEL VIRUS COVID-19

Nach Einsichtnahme in die Verordnung Nr. 658/2020 des Ministerratsvorsitzes "Weitere dringende Zivilschutzsätze im Zusammenhang mit dem Notfall bezüglich des Gesundheitsrisikos im Zusammenhang mit dem Auftreten von Krankheiten, die durch übertragbare Virusreger verursacht werden":

Für angebracht erachtet, eine offene Liste von Wirtschaftsteilnehmern zu erstellen, die im **Lebensmitteleinzelhandel** tätig sind.

STARTET DIE GEMEINDE DAS VERFAHREN FÜR

die Unterzeichnung der Vereinbarung für die Annahme der von der Gemeinde ausgestellten Einkaufsgutscheine durch Beitritt.

Das Verfahren wird nach den folgenden Bestimmungen durchgeführt.

1. Alle Wirtschaftsteilnehmer in der Gemeinde, die zum **Lebensmitteleinzelhandel** zugelassen sind, werden ersucht, ihr Interesse an der Aufnahme in die offene Liste zu bekunden, die auf der institutionellen Website der Gemeinde veröffentlicht und aktualisiert wird, indem sie einfach die dieser Mitteilung beigefügte Konvention unterzeichnen, die die Beziehungen zur Gemeinde regelt.

2. Die Geschäftsinhaber senden die digital unterzeichnete Vereinbarung mit beigefügtem gültigen Ausweis an folgende PEC-Adresse: [klausen.chiusa@lgealmail.it](mailto:klausen.chiusa@lgealmail.it).

3. Der Beitritt des Geschäfts bedingt die sofortige Bereitschaft des Teilnehmers, mit der Erbringung der Dienstleistung zugunsten der Empfänger von Einkaufsgutscheinen zu beginnen und endet am **30.**

Vista l'Ordinanza n. 658/2020 della Presidenza del Consiglio dei Ministri "Ulteriori interventi urgenti di protezione civile in relazione all'emergenza relativa al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili":

Ritenuto di dover procedere alla formazione di un elenco aperto di operatori economici esercenti **l'attività di commercio al dettaglio di beni alimentari**

IL COMUNE AVVIA LA PROCEDURA PER

la sottoscrizione per adesione della convenzione per l'accettazione dei buoni spesa emessi dal Comune.

La procedura viene svolta secondo le seguenti disposizioni.

1. Tutti gli operatori economici che, nel Comune sono abilitati al commercio al **dettaglio di generi alimentari**, sono invitati a manifestare il proprio interesse per l'inserimento nell'elenco aperto che viene pubblicato ed aggiornato sul sito istituzionale del comune aderendo, mediante la semplice sottoscrizione, alla convenzione allegata al presente avviso e che disciplina i rapporti con il Comune.

2. I titolari di esercizi commerciali interessati trasmettono la convenzione sottoscritta digitalmente, con allegato il documento di identità in corso di validità, al seguente indirizzo PEC: [klausen.chiusa@legalmail.it](mailto:klausen.chiusa@legalmail.it).

3. L'adesione dell'esercizio commerciale comporta l'immediata disponibilità del soggetto ad avviare l'erogazione del servizio in favore dei beneficiari di buoni spesa e termina entro il **30 maggio 2020**, salvo

**Mai 2020**, sofern nichts anderes mitgeteilt wird. Nach diesem Datum können Einkaufsgutscheine nicht mehr verwendet werden.

4. Die Gemeinde behält sich das Recht vor, Geschäfte, gegen die Unregelmäßigkeiten jeglicher Art festgestellt werden, aus der Liste zu streichen oder nicht in die offene Liste der zugelassenen Unternehmen aufzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen

Die Bürgermeisterin  
Maria-Anna Gasser Fink  
(digital unterzeichnet)

#### Verarbeitung personenbezogener Daten

Die personenbezogenen Daten der teilnehmenden Wirtschaftstreibenden werden gemäß der allgemeinen Europäischen Verordnung 2016/679 ausschließlich zum Zweck dieses Verfahrens verarbeitet.

diversa comunicazione. I buoni spesa, dopo tale data, non potranno essere più utilizzati.

4. Il Comune si riserva la facoltà di cancellare ovvero non inserire nell'elenco aperto degli esercizi abilitati eventuali esercizi commerciali nei confronti dei quali verranno accertate irregolarità di qualsiasi tipo.

Distinti saluti

La Sindaca  
Maria-Anna Gasser Fink  
(firmato digitalmente)

#### Trattamento dei Dati Personali

I dati personali relativi alle imprese partecipanti verranno trattati ai sensi del Regolamento Generale Europeo 2016/679 ai soli fini della presente procedura.